



Selama hoedjin Kwee Tja Bo tinggal di kampong Karanganyar sudah kedjadian doa kali anaknja hendak memboenoh diri.

Beberapa taon doeloe adiknya prampoean dari Goen Nio, satoe djanda yang djoega tida beres ingetannja, soedah tjeboerken diri dalam soemoer. Kaoem tetangga soedah briken pertoeleongan hingga ia poenja djiwa bisa katoe-loengan, dan sekarang kembali terdjadi ini pertjebahan yang nekat lagi.

Soenggoeh moesti dikasianin itoe familie, yang dari salahnja sang ajah soedah teroesak kaberoentoengan saemoer hidoepnja.

#### Conferentie padjek.

Menoeroet kabar dalam boelan Januari 1931 di Weltevreden aken diadaken satoe conferentie oleh hoofdinspecteur van financien, dimana aken hadir semoer inspectors di saleroeh Indonesia. Soeal teroetama yang dibitjarkan adalah adaken satoe roepa atoeran dalam pengeroesan dari inspecties van financien.

#### Badjak laot di Djawa Koelon.

Ada dikabarken, wedono Maok sasodahnja bikin perdjalan meronda doa hari doa malam soedah beroentoeng bisa dapet tangkep badjak-badjak laot, yang pada minggu doeloe di pasisir Djawa Koelon soedah rampok satoe praoc.

#### Diboeang ka Digoel.

Dengen moefakatnja Raad van Indie; menoeeroet art. 37 dari Indische Staatsregeling boeat goenanja katteriban oemoer toean Achmad Soeid, bekas goeroe igama, lid dan propagandist dari Sarekat Rajat, onderafdeeling Fort van der Capellen, diboeang ka Boven Digoel.

#### Penerbangan samingkin madjoe.

Bertambah lama penerbangan samingkin madjoe, dan djoega kaoem prampoean samingkin madjoe dalam penerbangan. Sedengnja lelaki bangsa Tionghoa masih tida koerang djoemlahnja yang takoe naek masin terbang, adaboean penerbangan dengan keribranian loer biasa dengan sendirian stuur pesawat-pesawat melangkahn laetan-laetan besar. Boeat sabegitoe djaoh mari-ka itoe ada prampoean-prampoean bangsa Inggris, Amerika'an dan Duitsch. Sekarang prampoean Blanda djoega tida maoc katinggalan.

Begitoealah ada dikabarken, njonja Hoekstra Van der Does, soedera prampoean dari itoe toekang gambar Van der Does yang terkenal ada niatan terbang dengan ia poenja masin terbang Koolhoven-sportcoupe dengan sendirian dari Holland ka Indonesia, dan ini aken dilakoean sasodahnja njonja Hoekstra dapetken diploma terbang di Nederland.

#### Siapa dia?

Dari Batavia Loc. trima kabar, berhoebeng dengan kaen-kaen merah yang di iket atas djalan dan ditempelkennja pamflet-pamflet merah koetika djaoh hari peringnetan petjahnja revolutive di Rusland ada dirasa dalam sedikit tempo lagi politie aken dapet hasil dari penjelidikannja. Sekarang politieke recherche soedah dapet koempoel bebrapa kateringannja yang nanti brangkali bisa berachir dengan ditangkepnja bebrapa orang Timoer Asing (bangsa apa? Red.)

### Kota

#### Penjoeloch Semarang dan Cooperatie.

Apa bila saja membatja Nan-Sing yang kloewar hari Djoemat ibl, maka tersenjoemlah saja membatja toedohan yang soerat kabar j.t.s, soedah djaohkann kepada Penjoeloch Semarang. Sebotoelnja tadnja saja akan mendjawab sesalan Nan-Sing itoe dengan mengangkat poendak sadja, memikirann djika ada tinta, kertas dan toean redacteur soedi memasoekan kedalam soerat kabarnja, tentoelah akan terdjadi polemiek yang panjang, yang tida berkepoetoesan dan tida berartit; akan tetapi mengingatkan pribahasa, kata berdjawan gajoeng bersamboet, karena itoealah maka saja djawan djoega, toedohan toean

Rawan didalam Nan-Sing kepada P. S.

Bermoela saja hendak terangkan disini bahwa Critiek dari lawan yang djoedjoer hati djadinja Opbouwend. Critiek dengan segala senang hati kami terima dan kami mengoetjapkan terima kasih, akan tetapi berlawan dengan sesoetoe yang tida lain maksoednja boeat me-enakan diri sendiri (zelfverheerlijking) adalah bodoh dan menjebakkan perasaan yang tida enak.

Toean Rawan taoe bahwa P. S, selamanja meoendang bangsa Indonesia djika ada diantarannja pada fikirann Bestuur tjoekeop boeat membitjarkan sesoetoe apa yang dimaksoedi oleh P. S, boeat ledennja, akan tetapi P. S, tidalah akan maloe sekiranja djika tida ada diantero bangsa kita di sini yang tjakap membitjarkan sesoetoe hal, meminta bangsa lain, boeat berpidato tentangan hal ini, karna pada fikirann Bestuur bahwa ilmoe (wetenschap) itoe tidalah kepoenja'an sesoetoe bangsa, tetapi kepoenja'an doenia atau internasional.

Tida oesah saja terangkan lagi bahwa kami mnndatangkan toean Dr. Van der Kolff dari Betawi adalah soetoe maksoed yang besar. Djika sekiranja boeat lezing dari hal Cooperatie sadja, tidalah Penjoeloch Semarang mendatangkan toean itoe karna didalam kalangan P. S, adalah leden yang sanggoep membitjarkan hal itoe misalnja toean Iso, Wiranto d. l. l. Akan tetapi Bestuur P. S, mendengar dari bebrapa fehak, vereeniging Goeparatie, banjak mengeloeh karna ada yang haroes membajar belasting (vennootschap) ada lagi yang dialangi kalau hendak vergadering d.s.b; sebab itoealah berfikir P.S. akan mendatangkan toean Dr. Van de Kolff itoe, kemari boeat mengadakan lezing j.t.s. dan karna toean itoe adviseur dari Crediet-wezen dan Cooperatie yang bergaoloe dengan toean toean. Directeur dari B.B. Financien dan leden dari Raad Indie barangkali bisa menoeleong akan vereeniging Cooperatie yang ada berkesoedahan. Demikianlah P.S. mendatangkan toean Dr. Van der Kolff itoe tida sadja boeat berpidato dan hal Cooperatie, tetapi djoega boeat maksoed yang lain, Sambil mengeloeh digoek hilir, kata peribahasa Melajoe.

Tentoe sadja yang soedera kita Dr. Soetomo, Samsi dll apa bila mengadakan lezing dari hal Cooperatie di kota kita ini dapat djoega memprotest tentangan hal ini, akan tetapi toean Rawan mengerti bahoea protes dari soedera, kita yang termoea dalam pergerakan, dipandang maksoednja tida hendak memprotest hal perkara ini sadja, tetapi yang teroetama soepaja dapat kemenangan dalam politik (politieke overwinning) dan namanja mendjadi mashoer, sedang tentangan protes dari toean Dr. Van der Kolff tentoelah akan lebih dideingar karna protestnja adalah meloele boeat perkara ini (zakelijk) maksoednja, dan tida mempoenjai maksoed lain (bijbedoeling).

Apa lagi Bestuur P. S. tahoe bahwa toean Dr. Van der Kolff selamanja toean ini dalam dienst yang lamanja kira-kira 14-tahoen, baik poen sebagai landbouw consultant dll, seloeh membotohkan kaperloean soedera-soedera kita yang berkerdja tadi; Bagai mana toean ini bersoesah pajah boeat keperloean orang-orang tadi waktoe beliau berkerdja di Kediri toean Iso nanti dengan senang hati menerangkan kepada toean menanjakan kepadannja. Djoega Bestuur P. S. tahoe bahwa waktoe toean ini hendak didjikean (Promotie) Doktor toean ini mengeloearkan proefschrift yang berkepala Bevolkingsrietschrift in Indie, di dalam rietschrift mana banjak critiek, yang beloeem pernah didengar, dikeloe-arkannja, sehingga banjak dari yang tadnja lawan kita, menjebelah sekarang pada kita.

Lagi poela maksoednja P. S. hendak mengadakan di sini cnrus boeat Cooperatie seperti di Jogja yang goeroenja Toean R. M. Margono; akan tetapi perloe atau tiadannja toean R. M. Margono itoe mengadakan cursus di sini, bergantoeng atas kepoetoesan Dr. van der Kolff itoe. Djadi kita perloe minta pertoeleongan pada toean Dr. Kolff yang terseboet.

Djawanja pendek sadnja ja! Sebotoelnja toean ini mengadaken lezing di Stadstuin, toean ini di ketemoel oleh Bestuur Penjoeloch Semarang, di Hotel Du Pavillon,

Maka Bestuur Penjoeloch Semarang mengemoekakan tentang kababatan vereeniging Cooperatie djika di kenakan vennootschap belasting dari negri. Djoega toean Dr. van der Kolff berpendapatan yang belasting ini soetoe rem boeat menahan madjoenja perkoempoelan-perkoempoelan itoe. Menoeeroet katanja toean itoe bahwa peremboekannja tentang hal ini dengan toean Directeur B. B., adalah berhasil karna toean Directeur yang terseboet djoega berpendapatan bahwa vereeniging itoe haroes di toeloeng, akan tetapi toean Directeur Financien adalah kababatan boeat membebaskan perkoempoelan itoe dan belasting; tetapi katanja toean Dr. van der Kolff, ada harapan biarpoen tida akan bebas sama sekali akan tetap akan dapat vry belasting oempama 10 tahoen lamanja sesoedahnja perkoempoelan itoe mendapat rechtspersoon.

Biarpoen begitoe tentang vennootschap belasting boeat Cooperatie vereeniging sampe sekarang beloeem di langsoengken.

Djoega tentang Cooperatie Legosohoto di kenakan belasting oleh Gemeente Semarang di kemoeakkan djoega oleh Bestuur Penjoeloch Semarang. Maka toean Dr. van der Kolff itoe berdjandji dengan Bestuur akan menoeeroet selekas-lekasnja dengan toean Burgemeester di sini dan djika perloe dengan toean Adviseur dan Centralisatie di Betawi. Maka membitjaraan dengan Bestuur Penjoeloch Semarang ini, di oelangi lagi oleh toean yang terseboet, waktoe ada pertjangan dari toean M. Joesoef dan lain lainnja waktoe lezing di adakan.

Tentang hal membitjarkan hal ini dengan Burgemeester besoeknja teroes di langsoengken oleh toean Dr. van der Kolff yang terseboet.

Maka toean Burgemeester setoedjoe adanja pendapatnja. Demikianlah pada Gemeente-raads vergadering Malam Saptoe 18/19 November 1930 waktoe ada pertjangan toean M. Joesoef tentang hal belasting Cooperative Vereeniging, toean Burgemeester menerangkan dengan toean Drost bahwa dianja soedah berbitjara tentangan hal ini dengan Dr. van der Kolff; djoega boeat merobah lasting dan Cooperatie vereeniging ada soesah; sekarang; teta pi ada djalan lain jaitoe meminta subsidi kepada Gemeente sebanjak belastingnja tentoe akan di kaboealkan.

Liatalah toean Rawan! Hasilnja yang Penjoeloch Semarang dapet. Djoega tentang cursus dari hal Cooperatie toean Dr. van der Kolff aken menoeleong seboeh-behehnja.

Lagi poela waktoe lezing itoe diadaken adalah pengadoean yang kerep kali vergadering tentang Cooperatie itoe dirintang-rintang. Maka toean Dr. van der Kolff meminta dengan keras djika ada hal yang begitoe lagi soepaja Bestuur Vereeniging itoe menoeelis soerat kepadannja atau dengan perantaraan Bestuur Penjoeloch Semarang yang nanti meneroesken itoe soerat pada toean Dr. van der Kolff yang terseboet.

Atas lezingnja toean Dr. van der Kolff adalah mengenaken hati soedera-soedera boeat mengetahoel seloek beloeknja hal Cooperatie. Adalah satoe doea vereeniging kepada seorang Bestuur Penjoeloch Semarang meminta lezing dari hal ini boeat ledennja. Bestuurid Penjoeloch Semarang yang terseboet mendjawab, soepaja vereeniging itoe menoeelis soerat kepada Penjoeloch Semarang, nanti Bestuur dengan segala senang hati menoeleong dan mengirimm, salah satoe dari djempolan dan hal ini boeat lezing yang terseboet.

Aken penoeoep toelisan ini, maka toedohan dari siapa sadja djoega, tentangan hal ini didalam soerat-soerat kabar, penoeelis tida aken djawan lagi, tetepi penoeelis dengan segala senang hati aken bertoekar pikiran tentang hal ini dengan siapa djoega dari soedera-soedera (djoega toean Rawan) di mana dan apabiala sadja asal di beri tahoeken lebih dahoele pada penoeelis, dan djikalau soeka penoeelis aken kirim auto penoeelis sendiri boeat mengambil toean yang terseboet.

Wasalam Penoeelis  
Marzoeki Mahdi  
Vice Voorzitter Penjoeloch Semarang.

#### Dari kalangan goela.

Soedah dikabarken disini, yang fabrik goela Djatipiring kapoenja'annja toean Kwee Zwan Loan di Cheribon, dan fabrik-fabrik goela Porrong dan Tjandi poenjanja toean Han Kong Gie soedah kaloeat dari V. J. P. Berhoebeng dengan brentinnja bebrapa fabrik goela sebagai anggota dari V. J. P., (persariketan eigenaar-eigenaar-fabrik goela di Java) satoe kah wat Aneta dari Den-Haag lebiidjaoeh mengabarken sebagai berikoea :

Sama sekali yang kaloeat dari V. J. P. tjoeama 2 1/2 pCt. Katjoeli fabrik-fabrik Tjandi, Porrong, Djatipiring dan Djoengkare-concern djoega fabrik goela Wonoesah poenjanja N. V. Wonoesch soedah kaloeat dari V. J. P.

Lebih djaoh dikabarken, poen fabrik-fabriknja prins Mangkoenogoro hendak kaloeat dari V. J. P., tapi laen fihak bilang boeat samentara waktoe ini belon bisa dikata begitoe, sebab penetepan-penatapan dari statuten membikin hingga poetoesan tentang kaloeat atau tiadannja fabrik-fabriknja P. Mangkoenogoro sebagai anggota V. J. P. aken mengambil tempo bebrapa lama lagi.

Fabrik-fabrik yang soedah pada kloear dari V.J.P. itoe soedah kloearken hasilnja goela dalam taon 1929 sebagai brikoeat :

Wonoesah	7254 tons.
Porrong	8969 tons.
Tjandi	9300 tons.
Ponggok	6424 tons.
Karanganom	9381 tons.
Prambonan	13172 tons.
Djatipiring	6659 tons.

Sama sekali 60709 tons.

Hasil yang dikloearken oleh 17 fabrik goela di loearnja V.J.P. dalam taon 1929 ada 265.022 tons, sedeng 162 fabrik yang bersarikat sama V.J.P. kloearken hasil 2.676.748 tons.

Sekarang djadi yang masih djadi anggotanja V.J.P. ada 154 fabrik (Besito baroe-baroe ini soedah ditoeoep) dan fabrik-fabrik di loearnja V.J.P. ada 24 boea. Kaloe diambil peritoengan menoeeroet djoemlah dari productie taon 1929 kita djadi dapetken imbanngan dari 2.616.039 tons dari fabrik-fabrik yang djadi anggota dari V.J.P. dan 325.731 tons dari goela lain di loearnja V.J.P. Kaloe nanti fabrik-fabriknja Mangkoenogoro djadi kloear kita aken dapetken ini angka-angka 152 fabrik dari V. J.P. dengan productie 2.569.878 tons dan 26 fabrik di loearnja V.J.P. dengan productie dari 372.892 tons. Kaloe dalam taon 1929 productie dari fabrik-fabrik di loearnja V.J.P. tjoeama ada 9,9 pCt. dari fabrik-fabrik yang hoebengken diri pada V.J.P. adalah nanti kaloe fabrik-fabriknja Mangkoenogoro djadi kloear djoembla procent di atas djadi aken berobah 14,5 pCt. dari productionja V.J.P.

#### Penggelapaan.

Soepardi, tinggal beroemah di kampoeng Djombang-Koelon, pakerdja'an kenek taxi, kemaren oleh Landraad disini soedah di preksa perkaranja, lantaran ia sebagai lid, dari perkoempoelan ketoprak di kampoeng Djombang soedah brani mengelapken satoe mendoline yang di pertjajaken padannja.

Lantaran taedoean itoe Landraad anggep terang berboekti, maka ia di djatoehi hoekoeman pendjara lamanja tiga boelan. (K.)

#### Kalender.

Dari Clichefabrik Artisto di Pekodjan kita dapet trima satoe kalender sobek yang moengil. Ini almenak ada pake tiga roepa tanggalan. Trima kasih boeat itoe pembrian.

#### f 100.000 djatoh di Sumatra.

Bebrapa hari yang laloe kita soedah madjoeken pertjangan, siapa sabenernja soedah tarik prijs yang f 100.000 dari loterij Bat. Ziekenhuis, sebab sedeng satoe fihak bilang toean Siek Kwie Liem, kapitein Tionghoa di Parakan, yang tarik itoe prijs adalah Deli Crt. mengabarken, bahoea f 100.000 djatoh di Medan, jalah lot yang djadi kapoenja'annja Mr. Nicolai, sekretaris dari Cultuurraad.

Sekarang bisa dikabarken, yang dari fihaknja kapitein Siek Kwie Liem dibriken kateringann, ia tida kena itoe prijs, djadi yang betoel adalah Mr. Nicolai yang djadi toennair mendadak.

## Antara fractie Indonesiers dan Belanda.

### Kapan Indonesia di anggep mateng?

Dalem vergadering Gemeente-raad yang di boeka sampe 4 malam bertoeeroet-toeroetan maskipoen segala apa yang di bitjarken oleh toean R. Slamet dan lain-lain itoe djoega penting djikaloe kita toeroet membitjarkan di sini, tetapi tida sebagai motie yang minta soepaja djoemlahnja fractie Indonesier di tambah djoemlahnja sebagai fractie Indonesier di dalem Volksraad berhoebeng dengan adanja Inlandsch Meerderheid.

Itoe motie oleh fractie Belanda telah ditentangan keras hingga mengadaken berdebatan yang rame antara fractie Indonesiers dan Bl. teroetama antara toean Slamet dan De Raad.

Di dalem mempertahankan kapentingannja toean De Raad berkata bahwa beloeem wektoenja djoemlah fractie Inlander di tambah djoemlahnja, karna katanja masih beloeem mateng alias masih mentah?

Toean Slamet memadjoekan satoe bantahan, apakah Indonesia yang soedah tiga abad lebih mendjadi pimpinanja pemerintah Belanda, dan soedah doea poeloe lima tahoen beladjar di dalem Decentralisatie masih djoega di anggep mentah?

Roepa-roepanja dengan bantahan yang begitoe toean De Raad ada begitoe soekar boeat menjantari djawaban yang dengan alesan yang koeat, maka ia tjoeama mendjawab dengan djawaban yang zwak, sedeng djawaban yang koeat dari wakil Vaderlandsche club minta tempo sampe nanti vergadering yang akan datang (tanggal 3 Januari).

Sebenarnya perkara perbantahan hal mentah dan matengnja bangsa Indonesia itoe soedah lama mendjadi pembitjaraan antara fihak sini dan fihak sana, dan kesoeoedahnja hanjalah tinggal mendjadi perbantahan sadja, karna masing-masing sama bisa mengoetkan dengan alesan yang terambil dari perasaanja sendiri yang satoe sama lannnja sanget bertentangan. Tentoe sadja selamta kedoera doeanja itoe tida bisa sendapatann, se-ia dan sekata sebagai antara kedoera orang yang tjotjok haloean serta kemaoennja.

Djikaloe Indonesier terpaksa akoein segala anggepannja fihak sana sebagai toean De Raad itoe ada betoel, dan djikaloe Pemerintah mengakoein djikaloe ia mendjadi pemimpinnja si inlander, tetapi di pimpin di dalem tiga abad lebih beloeem djoega mendjadi masak, siapakah yang haroes

menanggoeng djawab atas kameantahnja si inlanders itoe?

Indonesia soedah tiga ratoes tahoen lebih mendjadi asoehannja Belanda (momongan sembari ditoeentoen madjoe) tetapi di dalem abad yang tida sedikit itoe seloeh dikasih denger soera belon mateng, djikaloe perkara ini kesalahannja hanja ditimpahkan pada si terpimpin sebab dari toempoelnja oetak kita terpaksa tida bisa kasih receipt acc, sebab betoelkah yang itoe kesalahannja tersebah dari toempoelnja otak inlander?

Djikaloe orang soeka menengok di mana koetika Indonesia dalam djamanja Modjopait soedah mempoenjai kemadjoean yang begitoe tinggi, hingga maskipoen koetika itoe kemadjoean di negri-negri seloeroeh doenia beloeem ada yang mempoenjai kemadjoean sebagai Modjopait, orang laloe membongkongkan pada siapa yang mengatakann bahwa otak inlander itoe telaloe toempoel.

Baik di dalam ilmoe perdagangann, pada koetika itoe ternjata bahwa Indonesia pegang recordnja kadjempolan, sebab soedah bisa berhoebengann dengan Tionghok, dan negri-negri sakiternja, sedangkann kemadjoean Europa koetika itoe baroelah memboeroe binatang ka oetan. Begitoe poen djoega perkara staatkundig, djoega tida kalah dengan negri yang lain-lain, tandanja dalam itoe waktoe Indonesia soedah bisa mempoenjai djadjaan yang lebaranja lebih dari djadjaan Nederland waktoe sekarang, hingga ferdana mantri Gadjahmodo namanja sampe sekarang sanget terkenal diseleroeh doenia. Inilah tandanja djikaloe Indonesia orangnja tida begitoe bodo-bodo, tetapi ternjata tjerdas-tjerdas.

Akan tetapi sampe ini sa'at masih sadja ada timboel itoe tjap belon djadi rijs, kaloe betoel belon mateng apa boleh kesalahan ditimpahkan satoe fihak sadja? Maka dari itoe, djika motie yang di adjoeken oleh fractie Indonesier itoe oleh raad tetep di tolak lantaran tjoeama dengan alesan bahwa Indonesier masih mentah beloeem waktoenja, tida sadja itoe alesan boekan Consequent yang koeat, tapi djoega akan menaeroekan bidji non-cooperatie dalam kalangan kaem Cooperators.

Dari itoe djika adanja raad-raad itoe mendjadi tida disoekein oleh Rajat, boekan Rajat poenja kesalahan melainkann salahnja raad itoe sendiri.

Rawan.

#### Perlombahan J.M.C.

Seperti lebih doeloe soeda di kabarken, benerlah soeda dibikin itoe perlombahan J. M. C. (betrouwbaarheidsrit) dengan kasoeadahan prijs kasatoe moesti dibikin ondean antara dr. C. van Noort dari Pati, yang kandarken auto Chrysler dan dr. J. P. Banner, yang stuur auto Fiat, sebab kedoerannja tjoeama dikenaken 6 strafpunten. Dr. Van Noort menang dalam itoe ondean, maka ia bisa gondol itoe Blow en Van der Aawisselbeker dan satoe medaille mas.

Dr. Banner dapet 2de prijs, satoe aerlodji mas, yang didjandjiken oleh J.M.C.

3de, 4de dan 5 dibikin ondean antara A.H.H. Wulle dari Klaten (Chrysler), H.J. Rodbard Tegal (Chevrolet) dan P.G. Adrian dari Semarang (Ford), yang masing-masing dikenaken 6 1/2 strafpunten.

3de prijs digondol oleh toean Wulle (satoe ban Continental), 4de prijs (satoe Bille Agfa-camera) didapetken oleh toean Rodbard dan 5de prijs satoe reisklokje digondol oleh toean Adrian.

Mevrouw C. Teunissen, yang kandarken satoe New Ford ada salah satoe dari antaranja pembalap yang paling esaij; ia dikenaken 7 strafpunten, hingga padennja dibriken eerste damesprijs, jalah satoe dames reisklokje, pembrian dari garage Satrija.

Tweede damesprijs, satoe botol minjak wangi didjandjiken oleh firma Biedermann, direboet oleh mevr. H. Mattern (28 strafpunten).

Toean R. E. Keyner dapetken 1ste prijs boeat pembalap spada motor (J. M. C.-beker dan satoe medaille mas). Toean J. H. F. Huijting gondol 2de prijs (satoe Billy Agfacamera).

Poedelprijs yang beroepa 6 botol likeur didapetken oleh toean

M. Jadioetomo, yang bikin 154 strafpunten.

#### Di Pathe ada kadetnja

Satoe penoempang hotel di ini kota mengadoe pada politie, kemaren malam sakira djam 9,15 koetika ia nonton pertoeleokann dalam Pathe Bioscoop di Bodjong ia poenja dompet koelit warna merah yang ada dalam kantong tjelannja sebela kitan soeda digra jangin kadet. Dalem itoe dompet ada terisi oeang kertas f 290, oeang perak f 10, satoe tjintjin mas harga f 10, doea postzegels dari 7 1/2 cent dan bebrapa soerat-soerat. Harganja sama sekali ada f 310,15. Nomer-nommernja itoe oeang kertas ia tida taoe.

#### Maling soerat gade.

Roemahnja satoe prampoean pendoeoek dari kampoeng Makamdowo soeda kemasoeakan maling. Itoe pendjahatnja roepanja tida bisa ketemoeken barang-barang berharga, maka ia soedah gasak sadja bebrapa barang pakean dan sepoeloe lembar soerat gade. Itoe prampoean sendiri tida bisa menerangkan barang-barang gadean apa yang terseboet di itoe soerat-soerat gade yang digondol maling.

#### Ajo, toebroek sadja.

Di Sajaran deketnja Volkscredietbank antara satoe penoenggang spada dan satoe penoenggang spada motor, hingga itoe fietser djatut dan dapetken loeka-loeka di moeloe, idoeang dan tangan kiri. Ia poenja spada poen dapet karoesan. Dengan auto sakit itoe fietser laloe diangkut ka C. B. Z.

#### Kongsi kreta api.

Pendapatan bruto dari kongsi-kongsi kreta api sepanjang boelan October ini taon ada sebagai berikoeat :

N. I. S. f 187.000 (taon doeloef 491.662), S. J. S. f 323.800 (taon doeloef 399.000), O. J. S. f 122.400 (taon doeloef 142.300), S. D. S. f 151.300 (taon doeloef 131.700) S. C. S. f 376.500 (taon doeloef 471.000).

### Ka Europa.

Dengan kapal api Insulinde jang besok pagi berangkat dari Tandjong Priok toean-toean L. A. de Graaff, assistent-resident-secretaris, dan Mr. Pranger aken pergi verlof ka Europa Kemaren berangkatna toean de Graaff soedah diantar oleh banjak orang sampe di station Pontjol. Di antara penganter-penganter itoe antara laen-laen tertampak toean J. C. Brinks, secretaris dari provincie Midden Java, toean J. Geritsen, Boepati Semarang toean R. M. T. A. Amin Soejitno, adj. inspecteur dari algemeene politie toean C. van der Swan dan hoofd-commissaris van politie toean Topsvoort.

### KABAR LELANG

Rebo, 3 Dec.

Lelang prabot roemah toean Said Sech bin Mohd. Alhabsi di Darat 64 oleh SK.  
Lelang roepa-roepa boedelnja Toko Spiegel di Bodjong oleh S. S. Rappaport.

Kemis, 4 Dec.

Lelang roepa-roepa boedel Weeskamer di Djoernatan oleh Bode Weeskamer.  
Lelang prabot roema dari toean P. W. Tiesselinck di Tegalarweg 545 oleh Soesmans-kantoor.

Djoemahat, 5 Dec.

Lelang prabot roema dari almarhoem toean Tan Bian Hwie di Pandeanlamper 12 oleh SK.  
Lelang barang-barang toko di Heerenstraat oleh Hillebrands-kantoor.

Saptoe, 6 Dec.

Lelang perceel dalem kantoor lelang oleh Mr. O. van Rees.  
Lelang prabot roema dari toean K. Rosenberg di Oei Tiong Bingweg 17 oleh SK.

### Dagang.

#### KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Speciaal pembantoe.  
Semarang, 2 Dec.

Goela. Keada'an pasar goela masih sepi dan harga ada tetep Boeat S.H.S. December optienja pembeli, oleh Exporteur Europa soedah didjoel sama toko-toko Tionghoa, dengan harga f 8.45.  
Boeat goela kepala sedia, masih ditawarkan dengan harga f 7.95, dan S.H.S. sedia f 8.50.

Sama V.J.P. sampe ini kabaran ditoelis belon ada kedengeran di bikin pendjoewalan.  
Noteering dari New-York ini pagi, boeat jang spot ada toeroen 5 punten, dan jang termijn tida berubah. Sedeng London ada lebih tinggi dari 3/4 d. sampe 1 d.

Bras. Harga semingkin lembek, dan menoeroet kabar, bras Sioka, moecatan Dec. soedah di djoewal dengan harga f 5.15, oleh Rangoon sama Batavia. Sedeng dari Saigon ditrima tjetetan harga baroe.

Bras Sioka sedia, soedah di djoewal dengan harga f 5.80 dan Pecto, poen soedah dibriken dengan harga f 6.50.

Lain-lain matjem bras pasar masih sepi dan harga ampir belon ganti.

Kedele. Moecatan sama kapal Tjisalak dan Tjimanok, kemaren sore soedah banjak didjoewal dengan harga f 4.85.

Harga mana, masih troes di tawarkan. Tapi pembelinja ada moendoer dan maoe liat lebih doeloef.

Noteering dari Dairen ampir tida berobah.  
Harganja kedele Taylian sedia, boeat etjeran ada f 6.60.

Koffie. Tjetetan harga dari New-York ini pagi ada lebih rendah 20 punten. Keada'an pasar koffie masih sama dan belon ada perobahan.

Palembang-koffie. Harganja belon berobah dan boeat sedia, ada ditawarkan dengan harga f 18.50.

Gaplek. Pasarnja ada koewat dan boeat December levering, ditjari dengan harga f 1,15, zonder karoeng.

Tepoeng-gaplek. Levering Jan./Febr., soedah didjoewal dengan harga f 1,55, Harga mana masih diminta.

Katjang-merah. Boeat sedia, soedah didjoewal dengan harga f 3,50, trima dalem goedang pendjoewal.

Katjang-idjo. Harganja ada koewat dan kwaliteit Bima (Sam-sik) jang baroe, soedah didjoewal dengan harga f 6,80.

Minjak-klapa. Pasarnja ada sepi dan harganja ampir tida ganti. Boeat sedia, jang dari 29 kati per blik soedah didjoewal dengan harga f 5,20.

Mritja-poetih. Partij-partij ketjil soedah didjoewal dengan harga f 56, sedia.

Lombok. Harganja ampir tida berubah dan jang sedia, soedah didjoel dengan harga f 22.

Djagoeng. Harganja ada koewat dan banjak perminta'an, boeat levering Jan.-Febr., dengan harga f 2,10. Boeat jang sedia, soedah didjoel dengan harga f 2,40.

Bidji-djarak. Ditjari dengan harga f 7,55, kwaliteit Solo, levering Dec. Tapi ternjata, tida ada pendjoel.

Tjengkeh. Kwaliteit Sumatra soedah didjoel dengan harga f 82, partij-partij ketjil.

Klenteng. Diminta f 2, sama karoeng boeat Dec. levering.

Gambir. Kwaliteit Sumatra jang baik, soedah didjoel dengan harga f 36,50.

### Kawat.

#### ROEPA-ROEPA

Keada'an di Tionghok, Menoeroet kawat dalem s.s.k. Tionghoa, maarschalk Chang Hsueh Liang oendoerken tanggajnja ia poenja hari poelang ka Manchuria. Dari sebab begitoe maka ia poenja staf soeda balik lagi ka Nanking dari Pukow.

Boeat menetepin djandji, Chang Hsueh Liang soeda titahkan Wang Shu Chang kirim tentara pelindoeng dan kreta api specaal ka Shichiatuang boeat sambot Yen Hsi Shan jang hendak berangkat kaloear negri.

Tida diwartaken apa jang mendjadi sebab-sebabnja, student-student dari Chungshan University soeda ambil poetoesan boeat adaken pemogokan tiga hari lamanja.

Chiang Kai Shek datang di Shanghai boeat tengok pada mama mertoeanja jang sedeng sakit, dan lekas djoega ia nanti kembali ka Nanking sebab perdjalanannja bikin inspectie belon berachir.

Raad negri jang paling tinggi

soeda trima baek perobahan (kasih naek) tarif bea jang aken berlake nanti tanggal 1 Januari 1931.

Sedeng sekarang roepanja soedah pasti jang Yen Hsi Shan aken pergi kaloear negri dan berangkat dari Nanghsia, orang belon taoe bagaimana Feng Yu Hsiang poenja sikep terhadep dengan itoe perdjalanann, sebab Feng masih teroes berdiam di Kansu.

Chang Shen soeda pergi ka Pei ping boeat berdjoeppah pada Chang Hsueh Liang, dan ia telah moefakat sama pendapetannja minister T. V. Song, boeat soeroe Nanking koempoel semoea hasil bea dari provincien di Oetara dan Manchuria.

Pemogokan parit. Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalem s.s.k. Blanda, persarikatan kebangsaan dari kaeom boeroeh parit di Schotland soedah ambil poetoesan boeat mogok, dan marika poenja djoemblah ada 92.000.

Penoeroenan gadjih. Pemimpin-pemimpin, directeur-directeur dan kaeom boeroeh dari industrie Italie kasih masoek satoe voorstel dari Copratieven Raad pada ministerie van Arbeid boeat koerangkan gadjihnja kaeom boeroeh industrie dengan 8 procent boeat semoea golongan.

Gadoeh dalem vergadering.

Satoe rombongan dari kira-kira 100 royalist soedah tjaba bikin gadoeh satoe vergadering jang digeraken oleh perkoempoelan boeat Keadilan Manoesia oentoek membitjaraken perhoebongan antara Deutschland dan Frankrijk.

Kaeom royalist lemparken bom-bom jang baesoesoek dalem roeangan vergadering, obrak-abrik podium dan serang speker-sprekernja seraja bertreak-treak: „Sobat-sobatanja boches (koetoe kan boeat orang Duitsch) tida boleh bitjara“.

Politie achirnja bisa oesirin orang-orang kaloear dari itoe roeangan dan tangkep bebrapa pengandjoernja.

Brenti sebagai president.

Colijn aken meletaken djabatan sebagai president boeat conferentie-conferentie j.a.d. di Geneve tentang soeal soeal economie lantaran tida mampoenjai harepan aken bisa bikin baik verdrag-verdrag dagang antara negri-negri tentang penoeroenan tarif-tarif pabeaan.

Prampoean gagah mati.

Dari Havana dikabarkan, orang menaro koearit bahoea njonja Keth-Miller, prampoean pertama jang terbang dari Engeland ka Australie soeda mati tenggelem di teloe Florida, Kemaren pagi ia berangkat dari Havana dengan toedjoean Miami dengan tida bawa pekakas radio atawa pekakas-pekakas lainnja jang perloe dipake dalem perdjalanann. Ampat pesawat terbang soeda di kirim boeat tjaba tjari padanja, tapi mereka semoea soeda poelang dengan sia-sia.

Blakangan dikabarkan lagi itoe aviatrice tida mati kalelep tapi soedah mendarat di poelo Andras dari rombongan poelo-poelo Bahama.

Financien Duitsch.

Rentjana boeat adaken perobahan dalem oeroesan financien negri, jang soedah ditrima baek oleh Rijkraad, dengan besluit dari president aken didjadien wet, sebab Rijkkanselier tida mampoe dapetken kamenangan soera boeat itoe wet, sebab kaeom sociaal-democraat tida soeka kasih soearanja boeat itoe wet. Sekarang Rijkkanselier lagi adaken pemitjara'an sama pemimpin-pemimpin dari partij partij dalem Rijkstadag boeat tjegah djangan sampe pernjatahan itoe dibatalen sebab nanti bisa membawa kasoedahan jang tjilaka.

Koebra. Kabinet Vagoin, jang didirikan oleh kaeom Christeljik sociale dan Heimwehr soedah koebra.

Maoe mengaso. Wethouder di Amsterdam, Dr. F.M. Wibaut, soedah ambil poetoesan berhoebong dengan oesianja jang tinggi boeat pemilihan gemeenteraad nanti taon 1931 tida soeka dirinja dicandidatken lagi jadi wethouder.

### Advertentie.

#### St. Nicolas dan Kerstmis Soedah dekat.

Ada sedia mainan anak-anak roepa-roepa matjem.  
N. V. H. Mij. en Electr. Drukkerij  
v/h Tan Sin Koen  
G. Besen 7 Semarang Telf. 1815.

### Membri taoe!

Moelai pada tanggal 1 Dec. 1930 kita soedah kasih djalan vrachtauto's boeat angkoet barang-barang dagangan dimana perdjalanann Semarang-Salatiga dan kembali dengan pakei nama:

#### „ONG“ VRACHTDIENST

Harga onkost vracht menoeroet harga pasar: aken tetapi kita poenja toedjoean ja-itoe: teroemoem: AKEN BERHOEBOENG DENGAN MENJENENNGEN SAMA KITA POENJA LENGGANAN.

dan teroetama: AKEN DI SEGALA WAKTOE SABISA-BISANJA MENDJAGA LENGGANAN POENJA KAPENTINGAN.

Maka dari itoe hareplah soepaia Toean-Toean jang berkapentingan soeka berlanggan sama kita, boeat mana sabelonnja kita mengoetjap diperbanjak terima kasih adanja.

Memoedjiken dengan segala hormat,  
„ONG“ VRACHTDIENST.  
ONG KHING KIE  
Gang Lombok No. 47 Telf. No. 945.

### FEUILLETON

#### Complot Badjingan

atawa  
RAHSIANJA GELANG BRILLIAN  
oleh  
Mr. T. Noble-Yohnson.  
20).

„Hahaha, sabar non, kaeo tida oesah bikin pembalesan apa-apa padakoe, tapi kaloe kaeo ingin dikasi poelang itoe gelang jang berharga, saraken diri padakoe ini ada djalan jang paling baek! Boeat kaeo bikin pembalesan padakoe, inilah kaeo maoe bilang satoe perkara jang tida nanti bisa kedjadian, kaeo brani bilang tida nanti kedjadian, sebab kaeo seorang prempoean, di

mana ada itoe kemampoean boeat bersatroe padakoe, jang ada mampoenjai koempoelan resia.....“

„Akoef tida perdoeli, setan alas!“ treak Otteline, „Kaloef kaeo kaeo betoel ada satoe lakilaki jang sedjata, lelaki jang brani mati, kasi taoe namamoe jang sedjata, dengan tjara begitoe akoe nanti bikin pembalesan jang menjengken dan tida terbit kakliroean: kasi taoe namamoe setan!“

„Djoestroe itoe satoe perkara jang akoe tida bole kasi kaeo taoe, Otteline, akoe asal dari Probolinggo, namakoe De Klauw, itoe sadja tjokoep boeat kaeo. Kaeo taoe, Otteline, sekan lama akoe tjintaken pada kaeo, tapi kaeo seperti poera-poera tida engga dan sengadja bikin akoe djadi soengsang soembel, dan

akoe bilang djoega, begitoe kaeo oetjapkan sedikit perkata'an jang kaeo trima akoe poenja „katjinta'an“ begitoe lekas ini perkara djadi seleseh. Akoe nanti kasi poelang kaeo poenja gelang sabagimana adanja.“

„Terlaloef hina akoe moesti njatken tjinta pada menoesia semantjem kaeo, jang tida lebih dari boeaja jang berlandangan pada waktoef malem, kaeo bilang kaeo tinggal di Probolinggo, tapi kenapa pada waktoef begini kaeo ada disini. Oh, boeaja besar!“ Sebelonnja itoe lelaki djahanam bisa mendjawab apa-apa, Otteline bertreak keras sekali aken minta pertoeleongan politie boeat tjekel itoe pamegat djalan, tapi sebelonnja politie sampe itoe orang soedah melinjapkan diri. Tempo ia maef mengilang ia kata: „Sla-

met tinggal Otteline, kita orang nanti betemoef kembang.....“ Dengan badan bergemeter Otteline prentah koearit djalann kandarannja, jang tida lama kemoesian telah brenti di depan roemahnja sendiri: baroe sadja ia toeroen dari itoe kandarann ia soedah dapet denger iboenja lagi ngetjoprak di dalem, ia tjepet masoek sesoedahnja membajar oewang sewahannja.

„Kaeo gila, Otteline!“ kata njonjah Oey waktoef meliat anaknja poelang. „Kaeo maef gila, kaeo pergi kamana begini waktoef baroe poelang: akoe di roemah kalang-kaboet tjari di sana sini, telepon di sana sini, sama njonjah Betty akoe soedah telepon tiga kali, tapi beroentoen-roentoen ia bilang kaeo soedah poelang pada tadi poekol lima,

dan poelangnja dari sitoe kaeo pergi kamana?“ Itoe berbagi pertanja'an jang dioetjapkan oleh njonjah Oey soedah membikin ini gadis djadi bingoeng sekali, apapoela pada itoe waktoef hatinja masi terkenang dengan itoe kedjadian jang baroe linjap, ia mengampiri korsi dengan napas sengal-sengal, sementara Oey Hoedjin mengampiri dan sedikit djoega ia keliatan tida djadi koearit meliat keada'annja ia poenja anak ada begitoe.

„Kaeo kemana, Otteline?“ tannya ia. „Kaeo djangan maen gila, djalan sendiri pada waktoef malem boeta begini. Apa kaeo maef tjari tjilaka?“

„Tjilaka apa, iboekoe?“ saef Otteline. „Saja dioendang berdjalan-djalan, sama Helen maka poelang laaf!“

„Kaeo djoesta!“  
„Soenggoef, soenggoef saja djadjak djalan-djalan oleh Helen meliat orang mengadoef bola, berlaloef dari lapangan poekol anem dan djamak sadja kaloe sampe di roemah poekol roedjoe, kerna dari alloan sampe di sini toch djaef djoega.“

(Aken disamboeng.)

Apalah kesenangnja anak-anak?

### JAITOE

SPEELGOED alias MAINAN,

Kita soeda trima dari EUROPA segala roepa Mainan.

Kita kasi korting pada Sekola, Societeit. Bawaklah Toean-toean poenja Anak-anak di kita poenja Toko temtoef mendjadi seneng.

Toean-toean dan Njonjah-njonjah apa bangsa poen

Koendjoenginlah

### Toko v.d. POL

Bodjong 70 — Telefoon 1525

SEMARANG.

„KAWIT“ SALATIGA  
BROOD & BESCHUIT BAKKERY  
GEDEPONEERD MERK

### HOTEL

Blakangkebon 34, SLAMET, Telefoon No. 2122.

### SEMARANG

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisc, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken BEHEERDER.

### YAP TJIEN BING

Meubelfabriek en Bouwaannemer  
Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE: djoel dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: Medja, Koerisi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koearit.

BOUWAANNEMER: trima borongan dan bikin begroeting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjengken.

Memoedjiken aengen hormat.



R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip, ketjoeali dengan idinnja si pengarang.

Oleh RAWAN.

90

„Tida ndoro, tetapi oleh kerna istri hamba boeroeh membatik, mendjadi tjoekeop djoega asal sadija tida hidoep jang setjara royal.

Abis di preksa Merto laloe di poelangkan, tapi pak kija moesti meringkoe di dalem tahanan me-noenggoe sampe perkaranja di poetoos oleh hakim.

Sekarang marilah kita mengoe-langi halnja bok Goeno jang di soeroeh memboedjoek Satirah oleh R.T. Tjingkring.

Dari sebab ia sekarang soedah tida bisa menjingkirken diri dari pada toedohan, ia laloe mengakoe teroes terang bahwa ia di soeroeh memboedjoek itoe gadis jang soedah berada di Nirwana, hingga kedjadian koetika ia berbitjara tentang kedjadiannya diri Marsidi jang mendapat fitnah itoe ia laloe djatoeh pingsan.

Dan oleh kerna koetika itoe berada di djembatan, maka dirinja Satirah laloe djatoeh hanjoet di dalem soengei Tjode jang baroe bandjir besar itoe sehingga majitnja di tjari tida kedapetan.

Oleh kerna di dalem hal ini bok Goeno toeroet pegang rol sehingga menjilakaken bagi dirinja orang jang difitnah, ia tida bisa terbebas dari djebakan pintoe pendjara sebab ia masoek mendjadi dakwa.

Tida lama antaranja, maka R. M. Anggalijeng tengkek laloe di periksa oleh pengadilan Landraad di Solo perkara boelnja mentjoba soeroehan memboenoeh orang diloekeem anem boelan pendjara.

Perkara jang kedoea jaitoe boelnja memperkosa anak gadis mendapat gandjaran doea taoen kerdja paksa.

R.M.H. Tjingkring perkaranja soedah di toentoet djoega, tetapi sebab ia ada bangsawan jang berkoedjiban memoetoos adalah pengadilan kraton Solo, dan hanja mendapat hoekoem petjat dari djabatannya sebagai abdi dalam kraton.

Bok Goeno jang soedah mengadakan boedjoekan sehingga menjilakan orang mendapat oepah satoe setengah taoen kerdja paksa.

Betoelnja bagai perkaranja pak kija hanjalah dipoetoos oleh Landgerecht sadja, tetapi sebab oeang penipoean ada sadjoemlah lebih dari lima poeloe roepijah terpkasa di serahkan pada pengadilan Landraad dan mendapat hoekoem satoe taoen pendjara, karna tipe-an mana selain menjesatkan fikiran orang membawa korban satoe djiwa jang melajang.

Dari sebab tentang segala kesalahan jang dilakoekan oleh R. M.H. Tjingkring oleh jang mempoenjainja tida di anggap satoe kesalahan lagi melainkan ia berboeat begitoe sepanjang pendapatannya soedah doedoek dimana tempat jang seharoesnja, segala hoekoem jang di gandjarkan itoe tida mendjadi ia kapok malah ia semangkin marah jang loear biasa.

Marsidi jang soedah merasa jang ia poenja djiwa terantjam laloe pergi dari kota Solo dan laloe pindah ka lain kota, tetapi maskipoen ia soedah berganti keada'an didalam doenia pergerakan nama Marsidi selaloe tida ternasing poela.

Marsidi selaloe gijat dan actief bekerdja didalam pergerakan kebangsaan, karna sepanjang pendapatannya barang siapa jang tida mempoenjai hati tjinta pade bangsa itoe kwaliteitnja fikiran ada di bawah fikiran binatang. Sebab binatang jang tida mempoenjai boedi jang sempoenja sebagai menoesia ada djoega itoe nationaal gevoel, sebab djikalau tida tentoelah kebangsaannya akan teroesak dan mendjadi binasa dari perboeatannya binatang jang lebih sentosa dari padanja atawa akan roesak oleh bahaya natuur sebagai katanja toean Darwin.

Aken disamboeng.

APA JANG TIAP-TIAP ROEMAH TANGGA HAROES MEMPOENJAI.

Baroe terbit boekoe:

**+ ADVIES-DOKTER +**

Belon ada boekhandel jang terbitken boekoe sematjem ini.

Ini boekoe speciaal ada moeat nasehat - nasehat tentang pengrawatan, penjegahan, roepa dan rasanja matjem - matjem penjakit jang banjak berdjangkit di negri panas.

Isinja antara lain-lain ada sabagi dibawah ini:

Asthma (bengek)	Influenza	Pest (sampar)
Aambeien (wasir)	Kentjing manis	Patek
Beri-beri	Kinkhoes (batoek pingkel)	Penjakit tjatjing
Boedoek	Kentjing nanah	Rhachitis (pengkor)
Beroerte	Kanker	Roodvonk (sematjem dabak)
Buikwaterzucht (boesoeng)	Lepra	Seriawan oesoos
Cholera	Malaria	Stuip
Demem koening	Migraine (sakit kepala)	Syphilis (Radja singa)
Dysenterie (medjen)	Mazelen (dabak)	Tuberculose
Dipterie (sakit tenggorokan)	Nier (gegendjel)	Tjatar
		Typhus
		Trachoom (sakit mata)

DENGAN DIBRIKOETIN:

I. ADVIES-ADVIES (PERTOELOENGAN) PADA KATJILAKA'AN PERTAMA.

Seperti: Kena ratjoen, kena stroom lestri, pangsan, kena barang tadjem enz.

II. RESIA-RESIA MENOELOENG PREMPOEAN BRANAK.

III. DAFTAR PENJAKIT-PENJAKIT DAN OBATNJA.

Lain dari itoe dalem ini boekoe ada moeat nasehat atawa advies dari Dokter-dokter jang masoehoer seperti: Dr. Kwa Tjoan Sioe, Dr. K. C. Wong, Dr. Liem Khik Djang dan Proff. Hoffmann.

Dihiasi dengan gambar-gambar seperloenja.

Satoe boekoe formaat besar dan tebal serta didjilid dengan omslag jang netjis  
HARGA TJOEMA f 2,95

Kirim oeang doeloe, ongkos kirim VRIJ.

Boekhandel „KAMADJOEAN.”

Ambengan 126 Semarang.

Gratis Maandelijksche-Kalender 1931.

Pada siapa jang ambil pesenan Lot pada kita poenja firma, paling sedikitnja: --

Satoe Lot Loterij Oewang Baroe.

Kita kirim dengan gratis franco zonder bayar apa-apa lagi. satoe MAANDELIJKSCHE-KALENDER 1931. jang bagoes dan moengil boeat perhisan di Toean-toean poenja kantoer, serta menjoekepi Toean-toean poenja kaperloean satoe tahoen lamanja.

Lantaran persediaan KALENDER terseboet tida banjak, pada semoeanja lengganan Loterij di harep salekasnja sigra atoe pesenanja Lot.

Soedah sedia lagi:

LOTERIJ OEANG BAROE

boeat goonanja

„VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR”

1 Prijs . . . . .	f 100.000 —
1 . . . . .	50.000 —
1 . . . . .	25.000 —
10 Prijzen à f 10.000. — . . . . .	100.000 —
20 . . . . .	50.000 —
100 . . . . .	10.000 —
300 . . . . .	5.000 —
4000 . . . . .	1.000 —

Harga f 11.— per Lot.

Porto 1 sampek 2 Lot f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

Officieele TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetnja.

Oleh kerna LOT terseboet bisa di pastiken tiepet, terdjoeal abis, DJANGAN AJAL SILAHKEN LANTAS ATOER PESENAN PADA:

LIE TJHIOE SWIE  
tolen-Debitant SALATIGA.

Masoekenlah advertentie dalem

**„NAN SING”**

Tentoe Berhasil

Toko SIEN LIE



SEMARANG.

SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem - matjem Sepatoe<sup>2</sup>, Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie.

Harga sampe moerah sekali.

Memoedjken deagen hormat,  
Schoenmakerij  
Toko SIEN LIE  
Semarang.

Eau de Cologne en Minjak Wangi  
ROEPA - ROEPA MATJEM

MERK

„FAVORITE”



TAN SIEN KOEAN

Gang Besen 7, - Semarang, - Telf. 1815.

Dokok kretek PATIONA ada roko BAPOF, jangdalem sedikit maktoe sadja aken desek lain - lain merk. Toean - toean Soedagar, djanganlah liangkan ini kasempitan boeat minta mendjadi agent! Satoe tempat satoe agent!

Keterangan dan tjonto pada  
Tabakindustrie  
„DEKAKA”  
Salatiga.

